

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



ROTARY SHAVER SRR 3.7 A1

GB

ROTARY SHAVER

Operating instructions

RO

APARAT DE RAS CU ROTAȚII

Instrucțiuni de utilizare

DE AT CH

ROTATIONSRASIERER

Bedienungsanleitung

HR

ROTACIJSKI APARAT ZA BRIJANJE

Upute za upotrebu

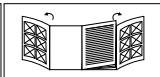
GR

ΞΥΡΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ

Οδηγίες χρήσης

IAN 102881

HR RO GR



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

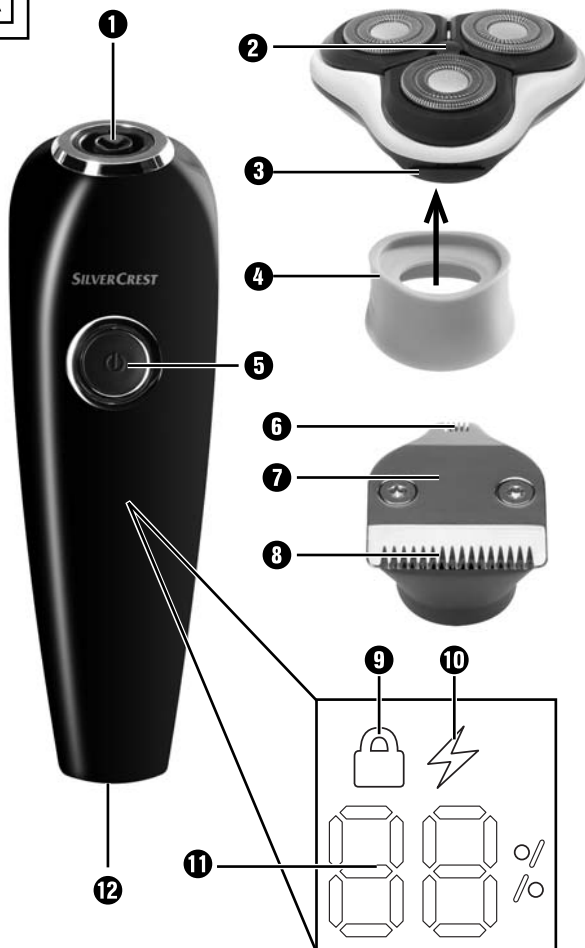
(GR)

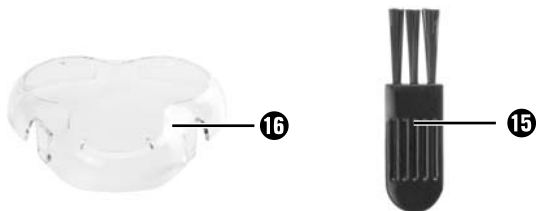
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
HR	Upute za upotrebu	Stranica	21
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	41
GR	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	61
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	81

A

B

Contents

Introduction	2
Intended use	2
Package contents	2
Description of the appliance	3
Technical data	4
Safety guidelines	5
Charging the batteries	9
Cordless shaving	10
Shaving using the mains adapter	11
Trimmer/long hair trimmer	11
Travel lock	12
Cleaning and care	13
Cleaning with the brush	13
Cleaning under running water	14
Thorough cleaning	15
Storage	16
Warranty and service	17
Disposal	18
Importer	19

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This appliance is intended exclusively for shaving and trimming human hair.

This appliance is intended solely for use in private households. Do not use it for commercial applications.

All other uses are deemed to be improper and may result in property damage or even in personal injury.

Package contents

- ◆ Shaver with shaver unit
- ◆ Power adapter
- ◆ Trimmer unit
- ◆ Protective cap
- ◆ Brush
- ◆ Case
- ◆ Order card
- ◆ Operating instructions

NOTE

Check contents for completeness and damage immediately after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

GB

Description of the appliance

Figure A (front fold-out page):





- ① Drive shaft
- ② Shaver unit
- ③ Release button
- ④ Protective collar
- ⑤ On/off button
- ⑥ Narrow long-hair trimmer
- ⑦ Trimmer unit
- ⑧ Broad long-hair trimmer
- ⑨  symbol (lock)
- ⑩  symbol (charge)
- ⑪ Battery charge level indicator
- ⑫ Charging socket

Figure B (rear fold-out page):



- ⑬ Connection plug
- ⑭ Mains adapter
- ⑮ Brush
- ⑯ Protective cap
- ⑰ Case

Technical data

Appliance

Input voltage:	5 V 
Input current:	1000 mA
Battery:	3.7 V / 700 mAh Li-ion battery
Environmental temperature:	5 °C up to 35 °C
Protection class:	III / 
Charging time:	approx. 90 minutes
Operating time with fully charged battery:	approx. 60 minutes
Protection rating:	IPX 4

Power adapter (type PTB-050100EU)

Input voltage:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Output voltage:	5 V 
Output power:	1000 mA
Protection class:	II / 

Safety guidelines

DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Prior to use, check the appliance for visible external damage. Never operate an appliance that is damaged. There is a risk of electrocution.
- ▶ The appliance may no longer be used if there is any damage to the cable, to the mains power adapter, the housing or any other components.
- ▶ Remove the mains adapter from the power socket
 - if a defect occurs,
 - before cleaning the appliance,
 - if you do not intend using the appliance for long periods,
 - after every use.

Pull the mains power adapter itself and not the cable.

- ▶ Never submerge the appliance or the cable with mains adapter in water or other liquids.

 DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ If the appliance falls into water, it is imperative that you pull the mains adapter out of the power socket before you reach into the water.
- ▶ Never touch the mains adapter with wet hands, especially when plugging it in or unplugging it. Risk of electrocution!
- ▶ Check mains adapter and appliance regularly for possible mechanical damage.
- ▶ Ensure that the cable does not get jammed in cupboard doors or pulled over hot surfaces. If this occurs, the cable insulation may be damaged.
- ▶ The installation of a residual current circuit breaker with a rated tripping current of no more than 30 mA offers further protection from electric shocks. Have the installation carried out only by a qualified electrician.

 DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ **WARNING!** Keep the appliance dry.
- ▶ **WARNING!** Disconnect the mains adapter from the handset when you clean it with water.

 WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

 WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. They will also invalidate any warranty claim.
- ▶ Do not use the appliance with a defective cutter attachment or cutting length attachment, since these may have sharp edges. There is a risk of personal injury!
- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Only plug the mains adapter into an easily reachable power socket so that you can pull the mains adapter out of the power socket quickly in an emergency.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Never operate the appliance unsupervised, and only in accordance with the information on the nameplate.
- ▶ Use only the supplied mains adapter (type PTB-050100EU) to power your appliance.
- ▶ To avoid damage caused by overheating, do not cover the mains power adapter.

Charging the batteries

The battery should be charged for at least 90 minutes before first use.

NOTE

- ▶ Ensure that the appliance is switched off before charging the battery.
- 1) Plug the connection plug **13** into the charging socket **12** on the shaver.
Ensure the +/- terminals are correctly aligned: the guide rod in the charging socket **12** must be in the guide groove on the connection plug **13**. Otherwise the connection plug **13** cannot be plugged in.
 - 2) Plug the mains adapter **14** into a mains socket that complies with the appliance specifications.
The battery charge level is shown in percent (%) on the display (battery charge level indicator **11**). The ⚡ symbol **10** appears on the display.

- ◆ As soon as the battery is fully charged, the ⚡ symbol ⑩ appears permanently on the display and the battery charge level indicator ⑪ shows 99%.
- ◆ Once the battery is fully charged, you can use the appliance for around 60 minutes without connecting it to the power supply.

Cordless shaving

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ This appliance is not suitable for wet shaving!

You can use the shaver without the cable. In this case, you must charge the appliance before first use (see section "Charging the batteries").

- 1) If it is not already attached, push the protective collar ④ from below onto the shaver unit ② (see fold-out page).
- 2) Attach the shaver unit ② with the fitted protective collar ④ onto the drive shaft ①. Ensure that the protective collar ④ is sitting correctly on the handset.
- 3) Remove the protective cap ⑯.
- 4) Press the on/off button ⑤. The battery charge level indicator ⑪ shows the current charge level and the shaver starts.

NOTE

- ▶ The best results are achieved if used on dry skin.
 - ▶ It can take 2 to 3 weeks until the skin is accustomed to the dry shaving system.
- 5) Move the shaving heads with straight and circular motions over the skin.
 - 6) When you have covered all the areas that you want to shave, press the on/off button ⑤. The appliance stops. After approx. 3 seconds, the display will switch off.

- 7) Clean the shaver after every use with the supplied brush 15.
For a more thorough cleaning, read the section "Cleaning and care".

Shaving using the mains adapter

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ This appliance is not suitable for wet shaving!

If you want to use the shaver to load without charging it, you can also use it directly with the mains adapter 14:

- 1) Plug the connection plug 13 into the charging socket 12 on the shaver.
Ensure the +/- terminals are correctly aligned. The guide rod in the charging socket 12 must be in the guide groove on the connection plug 13. Otherwise the connection plug 13 cannot be plugged in.
- 2) Insert the plug into a mains power socket.

Now you can use the shaver.

Trimmer/long hair trimmer

To shape your beard, form sideburns or shave eyebrows, use the trimmer unit 7.


- 1) Pull the shaver unit 2 off the handset (if attached).
- 2) Attach the trimmer unit 7 to the drive shaft 1. Depending on whether you want to use the broad 8 or narrow long hair trimmer 6, change the direction of attachment.


- If you want to use the broad long hair trimmer **8**, attach the trimmer unit **7** so that the broad long hair trimmer **8** is facing towards you.
 - If you want to use the narrow long hair trimmer **6**, attach the trimmer unit **7** so that the narrow long hair trimmer **6** is facing towards you.
- 3) Press the on/off button **5**. The battery charge level indicator **11** shows the current charge level and the appliance starts.
 - 4) When you are finished trimming, press the on/off switch **5** again.
 - 5) Clean the trimmer unit **7** with the supplied brush **15**. For a more thorough cleaning, read the section "Cleaning and care".

Travel lock

To ensure that the appliance cannot switch on accidentally, you can lock the on/off button **5**.

- Press and hold the on/off button **5** until the  symbol **9** appears on the display.

If you now press the on/off button **5**, the  symbol **9** and the battery charge level indicator **11** appear. The appliance will, however, not switch on.

- If you want to release the lock, press and hold the on/off button **5**:
 - the  symbol **9** appears and starts to flash.The appliance can now be switched on.

Cleaning and care

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the mains power socket! There is a risk of electric shock!

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- ▶ Do not use abrasive, chemical or caustic cleaning agents to clean this appliance. This will irreparably damage the appliance.

Cleaning with the brush

Shaver unit

Clean the 3 shaving heads in the shaver unit **2** after every shave using the brush **15**.

- 1) Press the release button **3** so that the shaver unit **2** pops open.
- 2) Tap the shaver unit **2** on a flat surface or blow off the hair cuttings.
- 3) Use the brush **15** to remove any remaining hair cuttings.

Trimmer unit

- Clean the trimmer unit after every use with the supplied brush **15**.
- Oil the long hair trimmers **6/8** around every 6 months with a drop of sewing machine oil.

Cleaning under running water



The shaver unit ② is suitable for cleaning under running water.

- 1) Press the release button ③ so that the shaver unit ② pops open.
- 2) Hold the shaver unit ② under the running water so that the water flows through the shaving heads from the inside to the outside.

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

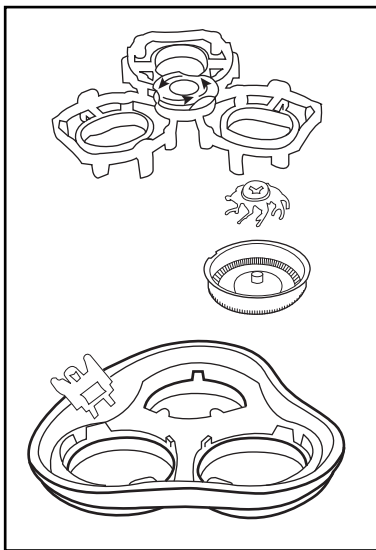
Ensure that only the shaver unit ② is under the stream of water! The shaver handset is only protected against water splashes and can be irreparably damaged if it is held under running water.

- 3) Allow the shaver unit ② to dry before you use the shaver again.

Thorough cleaning

For a more thorough cleaning, remove the shaving heads:

- 1) Press the release button **3**. The shaver unit **2** pops up.
- 2) Overstretch the shaver unit **2** a little so it can be pulled upwards and off.
- 3) Carefully turn the catch marked with arrows in the direction of the arrows until the mounting of the shaving heads can be lifted off (see figure).



- 4) Clean all parts under running water and then allow them to dry fully.

- 5) Replace the shaver unit ②.
 - 6) To attach it, turn the catch marked with arrows in the opposite direction to the arrow markings so that the shaving head mounting can no longer be removed.
 - 7) Remove loose hairs from the shaver with the brush ⑮.
 - 8) Replace the shaver unit ② on the shaver. Ensure that it snaps into place and is seated firmly.
- Clean the housing and the mains adapter ⑭ with a damp cloth.

NOTE

If ...

- ... the shaving result is noticeably poorer, ...
- ... you have to shave the same spot repeatedly to achieve a good result, ...
- ... the shave takes much longer than usual, ...
- ... there is visible damage to the shaving heads, ...

... the shaving heads should be changed.

Please contact the Service Centre if you want to order shaving heads.

Storage

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

Never store the shaver in the case ⑰ while the appliance is charging. Risk of overheating!

- Always replace the protective cap ⑯ on the shaver unit ② when you are not using the appliance.
- Store the cleaned and dried appliance and its accessories in the supplied case ⑰.
- Store everything in a clean, dust-free and dry place.

Warranty and service

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone.

This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modification which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 102881

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Disposal



Never dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of (rechargeable) batteries

To dispose of the appliance in an environmentally friendly way, you must remove the battery from the appliance:

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Remove the battery from the appliance only if you want to scrap/dispose of the appliance! The appliance is permanently defective after you have removed the battery!

- 1) To remove the battery from the handset, remove the small screw from the rear of the handset with a Phillips screwdriver.
- 2) Remove the rear cover of the handset.
- 3) Lever out the black inner housing, for instance with a screwdriver. Before you remove the inner housing, you may need to break off the side and bottom brackets or bend them outwards. Preferably, use a flat-blade screwdriver to do this.
- 4) Once you have removed the inner housing:
Break the brackets on the transparent plastic cover on the sides. Press the lower lock slightly inwards so that the clear plastic cover can be folded upwards.

- 5) Lift the board slightly so you can get under the battery with a flat-blade screwdriver.
- 6) Lever the batteries out.
- 7) Dispose of the battery in an environmentally friendly manner.

Used batteries may not be disposed of in household waste.



Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally congruent manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.



The packaging is made of environmentally friendly materials which you can dispose of at your local recycling centre.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	22
Namjenska uporaba	22
Opseg isporuke	22
Opis uređaja	23
Tehnički podaci	24
Sigurnosne napomene	25
Punjenje baterije	29
Brijanje bez kabela	30
Brijanje s mrežnim adapterom	31
Trimer/nastavak za duge dlake	31
Osiguranje za putovanja	32
Čišćenje i održavanje	33
Čišćenje kistom	33
Čišćenje pod tekućom vodom	34
Temeljito čišćenje	35
Čuvanje	36
Jamstvo i servis	37
Zbrinjavanje	38
Uvoznik	39

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za visokovrijedan proizvod. Upute za rukovanje predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja upoznajte se sa svim pripadajućim uputama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj je predviđen isključivo za brijanje i rezanje ljudskih dlaka.

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Ne koristite ga u gospodarske svrhe.

Svaki drugi način korištenja smatra se nenamjenskim i može dovesti do oštećenja uređaja ili čak narušiti zdravlje ljudi.

Opseg isporuke

- ◆ Aparat za brijanje s brijaćom glavom
- ◆ Mrežni adapter
- ◆ Trimer
- ◆ Zaštitna kapa
- ◆ Kist
- ◆ Torba
- ◆ Narudžbena kartica
- ◆ Upute za rukovanje



NAPOMENA

Neposredno nakon raspakiranja prekontrolirajte cjelovitost isporuke i ustanovite eventualna oštećenja. Ako je potrebno, obratite se servisu.

HR

Opis uređaja

Slika A (prednja isklompna stranica)

- 1 Pogonska osovina
- 2 Rezna jedinica
- 3 Tipka za deblokadu
- 4 Okolni štitnik
- 5 Prekidač Uklj/Isklj
- 6 uski rezač dugih dlaka
- 7 Trimer
- 8 široki rezač dugih dlaka
- 9 Simbol  (blokada)
- 10 Simbol  (punjenje)
- 11 Pokazivač stanja napunjenosti
- 12 Utičnica za punjenje



Slika B (stražnja isklompna stranica)

- 13 Spojni utikač
- 14 Mrežni adapter
- 15 Kist
- 16 Zaštitna kapa
- 17 Torba



Tehnički podaci

Uređaj

HR

Ulazni napon:	5 V 
Ulazna struja	1000 mA
Baterija:	Li-Ion baterija 3,7 V, 700 mAh
Temperatura okruženja:	5 °C do 35 °C
Razred zaštite:	III / 
Vrijeme punjenja:	oko 90 minuta
Vrijeme rada s potpuno napunjenom baterijom:	oko 60 minuta
Vrsta zaštite:	IPX 4

Mrežni adapter (tip PTB-050100EU)

Ulazni napon:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Izlazni napon:	5 V 
Izlazna struja:	1000 mA
Razred zaštite:	II / 

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Sigurnosne napomene

OPASNOST – STRUJNI UDAR!

- ▶ Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Oštećen uređaj ne puštajte u rad. Postoji opasnost od strujnog udara.
 - ▶ Ukoliko ustanovite oštećenje kabela, mrežnog adaptera ili drugih dijelova, uređaj se ne smije nastaviti koristiti.
 - ▶ Izvucite mrežni adapter iz utičnice
 - ako nastupi smetnja,
 - prije čišćenja uređaja,
 - ako duže vrijeme ne koristite uređaj,
 - nakon svake uporabe.
- Pritom povucite izravno za mrežni adapter a ne za kabel.
- ▶ Uređaj i kabel s mrežnim adapterom nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.

HR

⚠ OPASNOST – STRUJNI UDAR!

HR

- ▶ Ukoliko uređaj padne u vodu obavezno najprije izvucite mrežni adapter iz utičnice prije nego posegnete u vodu.
- ▶ Mrežni adapter nikada ne dirajte mokrim rukama, posebice ako ga stavljate u utičnicu ili izvlačite iz utičnice. Postoji opasnost od strujnog udara!
- ▶ Mrežni adapter i uređaj redovno kontrolirajte kako biste ustanovili eventualna mehanička oštećenja.
- ▶ Pritom pripazite da se kabel ne zaglavi u vratima ormara i da se ne povlači preko vrućih površina. U protivnom može doći do oštećenja izolacije kabela.
- ▶ Ugradnja uređaja za osiguranje od prenapona s jačinom aktivirajućeg impulsa struje ne većim od 30 mA pruža dodatnu zaštitu od strujnog udara. Ugradnju smije izvršiti isključivo stručni električar.

⚠ OPASNOST – STRUJNI UDAR!

- ▶ POZOR! Uređaj mora ostati suh!
- ▶ POZOR! Mrežni adapter odvojite od ručnog elementa kada ga čistite vodom!

HR

**⚠ UPOZORENJE –
OPASNOST OD OZLJEDA!**

- ▶ Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.

 **UPOZORENJE –
OPASNOST OD OZLJEDA!**

HR

- ▶ Popravke uređaja smiju obavljati isključivo autorizirana stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno obavljene popravke mogu ozbiljno ugroziti sigurnost korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.
- ▶ Uređaj ne koristite s oštećenim reznim mehanizmom ili s oštećenim nastavkom za određenu dužinu reza, jer isti mogu imati oštre bridove. Postoji opasnost od ozljeda!
- ▶ Neispravni dijelovi smiju se zamijeniti isključivo originalnim rezervnim dijelovima. Samo kod takvih dijelova je zajamčeno ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.
- ▶ Adapter s mrežnim utikačem priključite samo na lako dostupnu utičnicu kako biste ga u slučaju kvara mogli brzo izvući iz utičnice.

PAŽNJA – OŠTEĆENJE PROIZVODA!


- ▶ Uređaj ne ostavljajte da radi bez nadzora i koristite ga samo u skladu s podacima na tipskoj pločici.
- ▶ U mrežnom pogonu koristite isključivo priloženi mrežni adapter (tip PTB-050100EU).
- ▶ Ne pokrivajte mrežni adapter, kako biste izbjegli nedozvoljeno zagrijavanje.

HR

Punjenje baterije

Prije prve uporabe, bateriju uređaja treba puniti najmanje 90 minuta.

NAPOMENA

- ▶ Provjerite da je uređaj isključen prije punjenja baterije.
- 1) Utaknite spojni utikač **13** u utičnicu za punjenje **12** na aparatu za brijanje.
Pritom obratite pažnju na ispravan polaritet: Jezičac u utičnici za punjenje **12** mora ući u utor na spojnom utikaču **13**. U protivnom se spojni utikač **13** ne može utaknuti.
 - 2) Utaknite mrežni adapter **14** u utičnicu koja odgovara vrijednostima uređaja:
Napunjenost baterije se u postocima (%) prikazuje na zaslonu (pokazivač stanja napunjenosti **11**). Na zaslonu se pojavljuje simbol  **10**.

- ◆ Čim je baterija potpuno napunjena, simbol ⚡ 10 se trajno prikazuje na zaslonu i pokazivač stanja napunjenosti 11 prikazuje vrijednost 99%.
- ◆ S potpuno napunjenom baterijom uređaj se može koristiti oko 60 minuta bez potrebe za priključivanjem na električnu mrežu.

Brijanje bez kabela

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Ovaj proizvod nije prikladan za mokro brijanje!

Aparat za brijanje možete koristiti bez kabela. U tom slučaju uređaj morate napuniti prije prve uporabe (vidi poglavlje "Punjenje baterija").

- 1) Ukoliko već nije postavljen, nataknite okolni štitnik 4 s donje strane na reznu jedinicu 2 (vidi isklopnu stranicu).
- 2) Utaknite reznu jedinicu 2 s nataknutim okolnim štitnikom 4 na pogonsku osovinu 1. Obratite pažnju na to da okolni štitnik 4 ispravno naliže na ručni element.
- 3) Skinite zaštitnu kapu 16.
- 4) Pritisnite tipku Uklj/Isklj 5. Pokazivač stanja napunjenosti 11 pokazuje aktualno stanje napunjenosti i aparat za brijanje počinje s radom.

NAPOMENA

- ▶ Najbolje rezultate postići ćete na suhoj koži.
 - ▶ Može potrajati i 2 do 3 tjedna dok se koža ne navikne na brijaći sustav uređaja.
- 5) Brijaćom glavom ravnim i kružnim pokretima prelazite preko kože.
 - 6) Nakon tretiranja svih dijelova kože koje želite obrijati, pritisnite tipku Uklj/Isklj 5. Uređaj se zaustavlja. Nakon otprilike 3 sekundi osvjetljenje zaslona se gasi.

- 7) Aparat za brijanje nakon svakog brijanja očistite pomoću priloženog kista 15.
Za temeljito čišćenje pročitajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".

Brijanje s mrežnim adapterom

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Ovaj proizvod nije prikladan za mokro brijanje!

Kada želite koristiti aparat za brijanje, bez prethodnog punjenja, možete ga koristiti neposredno s mrežnim adapterom 14:

- 1) Utaknite spojni utikač 13 u utičnicu za punjenje 12 na aparatu za brijanje.
Pritom obratite pažnju na ispravan polaritet: Jezičac u utičnici za punjenje 12 mora ući u utor na spojnom utikaču 13. U protivnom se spojni utikač 13 ne može utaknuti.
- 2) Utaknite utikač u mrežnu utičnicu.
Aparat za brijanje nakon toga možete koristiti.

Trimer/nastavak za duge dlake




Da biste oblikovali bradu ili zulufe, ili brijali obrve, koristite trimer 7.

- 1) Povlačenjem skinite rezni nastavak 2, ukoliko je nataknut, sa ručnog dijela uređaja.
- 2) Natakните trimer 7 na pogonsku osovinu 1. Ovisno o tome, da li sa širokim 3 ili uskim nastavkom za duge dlake 6 želite raditi, promijenite smjer u kojem ćete nastavak nataknuti:

- Ako radite sa širokim nastavkom za duge dlake **8** natakните trimer **7** tako, da široki nastavak za duge dlake **8** bude okrenut prema Vama.
 - Ako radite sa uskim nastavkom za duge dlake **6** natakните trimer **7** tako, da uski nastavak za duge dlake **6** bude okrenut prema Vama.
- 3) Pritisnite tipku Uklj/Isklj **5**. Pokazivač stanja napunjenosti **11** pokazuje aktualno stanje napunjenosti i aparat za brijanje počinje s radom.
 - 4) Kada završite postupkom skraćivanja trimera, još jednom pritisnite tipku Uklj/Isklj **5**.
 - 5) Očistite trimer **7** priloženim kistom **15**. Za temeljito čišćenje pročitajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".

Osiguranje za putovanja

Da biste uređaj zaštitili od neželjenog uključivanja, možete blokirati tipku Uklj/Isklj **5**.

- Pritisnite i držite tipku Uklj/Isklj **5** tako dugo, dok se na zaslonu ne pojavi simbol  **9**. Kada nakon toga pritisnete tipku Uklj/Isklj **5**, pojavljuju se simbol  **9** i pokazivač stanja napunjenosti **11**. Uređaj se međutim ne uključuje.
- Kada ponovno želite ukinuti blokadu, pritisnite i držite tipku Uklj/Isklj **5**:
 - Pojavljuje se simbol  **9** i počinje treptati. Uređaj sada ponovo možete uključiti.

Čišćenje i održavanje

OPASNOST - STRUJNI UDAR!

- ▶ Prije svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice!
Postoji opasnost od strujnog udara!

HR

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Za čišćenje uređaja ne koristite abrazivna, kemijska ili agresivna sredstva. To dovodi do nepopravljivih oštećenja uređaja.

Čišćenje kistom

Rezna jedinica

Nakon svakog brijanja 3 brijaće glave na reznoj jedinici **2** očistite kistom **15**.

- 1) Pritisnite tipku za deblokadu **3**, tako da se rezna jedinica **2** otvori.
- 2) Opreznim lupkanjem po ravnoj površini reznu jedinicu **2** lišite dlaka, odnosno dlačice odstranite puhanjem.
- 3) Koristite kist **15**, kako biste odstranili preostale dlačice.

Trimer

- Trimer nakon svakog brijanja očistite pomoću kista **15**.
- Nauljite nastavak za duge dlake **6/8** približno svakih 6 mjeseci jednom kapljicom ulja za šivače strojeve.

Čišćenje pod tekućom vodom



Rezna jedinica ② prikladna je za čišćenje pod mlazom tekuće vode.

- 1) Pritisnite tipku za deblokadu ③, tako da se rezna jedinica ② otvori.
- 2) Držite reznju jedinicu ② pod mlazom tekuće vode, tako da voda s unutrašnje strane prema vani curi kroz rezne glave.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

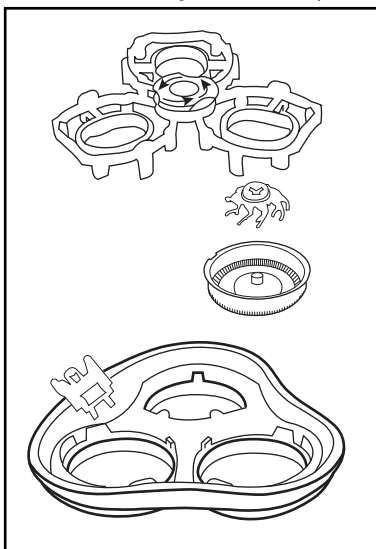
Obratite pažnju na to da samo reznju jedinicu ② stavite pod mlaz tekuće vode! Ručni dio aparata za brijanje zaštićen je samo od prskanja vodom i može se nepopravljivo oštetiti ako ga držite pod mlazom tekuće vode.

- 3) Prije ponovnog korištenja aparata za brijanje, reznju jedinicu ② ostavite da se dobro osuši.

Temeljito čišćenje

Za temeljito čišćenje skinite rezne glave:

- 1) Pritisnite tipku za deblokadu **3**. Rezna jedinica **2** se otvara.
- 2) Lagano nategnite reznju jedinicu **2** tako da se može izvući prema gore.
- 3) Oprezno okrenite blokadu označenu strelicama toliko u smjeru strelice, dok se držač reznih glava ne može podići (vidi sliku).



- 4) Sve dijelove očistite pod mlazom tekuće vode i ostavite ih da se potpuno osuše.

- 5) Reznu jedinicu **2** ponovo sastavite.
 - 6) U svrhu učvršćivanja okrenite blokadu označenu strelicama u smjeru suprotnom od strelice, tako da se držač reznih glava više ne može podići.
 - 7) Dlake iz aparata za brijanje odstranite kistom **15**.
 - 8) Reznu jedinicu **2** ponovo postavite na aparat za brijanje. Obratite pažnju na to, da ulegne u ležište i u njemu čvrsto stoji.
- Kućište i mrežni adapter **14** očistite vlažnom krpom.

NAPOMENA

Ako...

- ... brijanje postaje sve teže,...
 - ... aparatom za brijanje više puta morate prelaziti preko istog mjesta, da biste postigli dobar rezultat,...
 - ... brijanje traje sve duže,...
 - ... nastanu vidljiva oštećenja na reznim glavama,...
- ... rezne glave treba zamijeniti.

Molimo obratite se servisu ako želite naručiti rezne glave.

Čuvanje

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

Aparat za brijanje nikada ne čuvajte u torbi **17**, dok se uređaj puni! Opasnost od pregrijavanja!

- Uvijek natakните zaštitnu kapu **16** na reznu jedinicu **2**, kada uređaj ne koristite.
- Očišćen i osušen uređaj i sve dijelove njegove opreme čuvajte u priloženoj torbi **17**.
- Sve čuvajte na suhom i čistom mjestu bez prašine.

Jamstvo i servis

Na ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo provjeren. Molimo sačuvajte račun kao dokaz o kupnji. Molimo vas da u slučaju jamstvenog zahtjeva nazovete telefonski broj nadležnog servisa. Samo na taj način možemo osigurati besplatno slanje robe.

Pravo na jamstvo vrijedi samo za greške materijala i greške nastale prilikom proizvodnje, ali ne i za štete nastale prilikom transporta, potrošne dijelove ili uslijed oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili baterija. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlouporabe, nepravilnog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Ovo jamstvo ne ograničava Vaša zakonska prava.

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupovine treba javiti neposredno nakon raspakiranja, a najkasnije u roku od dva dana nakon datuma kupnje. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 102881

Dostupnost dežurne telefonske linije:

Ponedjeljak do petak od 8:00 - 20:00 sati (SEV)

Zbrinjavanje



Uređaj nikako ne bacajte u obično kućno smeće. Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU.

HR

Uređaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje ili preko Vaše komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Poštujte aktualno važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.

Zbrinjavanje baterija/akumulatora

Da biste uređaj zbrinuli na ekološki ispravan način, morate izvaditi bateriju iz uređaja:

OPREZ - OŠTEĆENJE PROIZVODA!

► Izvadite bateriju iz uređaja samo kada uređaj želite zbrinuti/baciti! Uređaj prestaje biti ispravan kada iz njega izvadite bateriju!

- 1) Za vađenje baterije iz ručnog uređaja odvrnite maleni vijak na donjoj strani uređaja pomoću križnog odvijača.
- 2) Povlačenjem uklonite stražnji pokrov ručnog dijela.
- 3) Podignite crno unutrašnje kućište, primjerice pomoću odvijača. Eventualno morate prije nego što se unutrašnje kućište može odvojiti, odlomiti bočne i donje držače ili ih saviti prema vani. U tu svrhu najbolje koristite običan odvijač.
- 4) Nakon što ste izvadili unutrašnje kućište: Odlomite držače prozirnog plastičnog pokrova na stranama. Gurnite donju blokadu malo prema unutra, tako da prozirni plastični pokrov možete iskllopiti.
- 5) Platinu malo nadignite, tako da običnim odvijačem možete dohvatiti bateriju.

- 6) Izvadite bateriju.
- 7) Bateriju zbrinite na ekološki ispravan način.

Baterije/akumulatore ne smijete s kućnim otpadom zbrinuti.



Svaki potrošač ima zakonsku obavezu baterije/akumulatore predati na sabirnom mjestu svoje općine/svog kvarta, ili u trgovini. Svrha ove obveze je da se baterije/akumulatore zbrinjava na način neškodljiv za okoliš. Baterije/akumulatore vratite isključivo u ispražnjenom stanju.



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš, koje možete zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.

Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
p.p. 61
10020 Novi Zagreb

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Cuprins

Introducere	42
Utilizarea conform destinației	42
Furnitura	42
Descrierea aparatului	43
Date tehnice	44
Indicații de siguranță	45
Încărcarea acumulatorilor	49
Bărbieritul fără cablu	50
Bărbieritul cu adaptorul de rețea	51
Accesoriu de tuns/ Accesoriu de tăiere a părului lung	51
Siguranța la transport	52
Curățarea și îngrijirea	53
Curățarea cu pensula	53
Curățarea sub jet de apă	54
Curățarea temeinică	55
Depozitarea	56
Garanția și service-ul	57
Eliminarea	58
Importator	59

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Prin aceasta v-ați decis pentru un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs.

Acestea cuprind informații importante pentru siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind operarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i de asemenea documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este conceput exclusiv pentru bărbierit și tunderea părului uman.

Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Este interzisă utilizarea profesională.

Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația și poate conduce la pagube materiale sau vătămări corporale.

Furnitura

- ◆ Aparat de ras și unitate de tăiere
- ◆ Adaptor de rețea
- ◆ Unitate de tundere
- ◆ Capac de protecție
- ◆ Pensulă
- ◆ Geantă
- ◆ Cartelă de comandă
- ◆ Instrucțiuni de utilizare



INDICAȚIE

Imediat după dezambalare verificați dacă furnitura este completă și nu prezintă deteriorări. Adresați-vă centrului de service dacă este cazul.

RO

Descrierea aparatului

Imaginea A (pagina pliată frontală):

- 1 Arbore de antrenare
- 2 Unitate de tăiere
- 3 Tastă de deblocare
- 4 Cadru de protecție
- 5 Buton Pornit/Oprit
- 6 Accesoriu îngust de tăiere a părului lung
- 7 Unitate de tundere
- 8 Accesoriu lat de tăiere a părului lung
- 9 Simbol  (blocare)
- 10 Simbol  (încărcare)
- 11 Afișajul nivelului de încărcare
- 12 Mufa de încărcare

Imaginea B (pagina pliată posterioară):

- 13 Conector
- 14 Adaptor de rețea
- 15 Pensulă
- 16 Capac de protecție
- 17 Geantă

Date tehnice

Aparat

Tensiune de intrare: 5 V 

Curent de intrare: 1000 mA

Acumulator: Acumulator Li-Ion 3,7 V, 700 mAh

Temperatura
ambientală: 5°C până la 35°C

Clasa de protecție: III/ 

Țimp de încărcare: cca 90 de minute

Țimp de funcționare
cu acumulatorul
complet încărcat: cca 60 de minute


Tip de protecție: IPX 4

Adaptor de rețea (tip PTB-050100EU)

Tensiune de intrare: 100-240 V ~
50/60 Hz

Tensiune de ieșire: 5 V 

Curent de ieșire: 1000 mA

Clasa de protecție: II/ 

Indicații de siguranță

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Înainte de punerea în funcțiune verificați dacă aparatul prezintă deteriorări la exterior. Nu puneți niciodată aparatul în funcțiune, dacă este deteriorat. Pericol de electrocutare.
- ▶ În cazul în care cablul, adaptorul de rețea, carcasa sau alte componente sunt deteriorate, aparatul nu se va mai utiliza.
- ▶ Scoateți adaptorul de rețea din priză
 - la apariția unei defecțiuni,
 - înaintea curățării aparatului,
 - când nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat,
 - după fiecare utilizare.Scoateți adaptorul de rețea ținând de acesta și nu de cablu.
- ▶ Nu introduceți niciodată aparatul și cablul cu adaptorul de rețea în apă sau în alte lichide.

RO

⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ În cazul căderii aparatului în apă, înainte de a introduce mâna în apă, scoateți mai întâi adaptorul de rețea din priză.
- ▶ Nu apucați niciodată adaptorul de rețea cu mâinile ude, în special la introducerea sau la scoaterea acestuia din priză. Pericol de electrocutare!
- ▶ Verificați periodic adaptorul de rețea și aparatul în privința eventualelor defecte mecanice.
- ▶ Se va evita prinderea cablului în ușile dulapurilor sau ghidarea acestuia peste suprafețe fierbinți. Aceasta ar putea provoca deteriorarea izolației cablului.
- ▶ Montarea unui dispozitiv de protecție contra curenților vagabonzi cu un curent nominal de declanșare de maximum 30 mA oferă un plus de protecție împotriva electrocutării. Montarea acestui dispozitiv trebuie realizată numai de către un electrician.

 PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ ATENȚIE! Mențineți aparatul uscat!
- ▶ ATENȚIE! Deconectați adaptorul de rețea de la componenta manuală atunci când îl curățați cu apă!

RO

 AVERTIZARE – PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- ▶ Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- ▶ Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.

⚠️ AVERTIZARE – PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole considerabile pentru utilizatorul aparatului. În plus, se pierde garanția.
- ▶ Nu utilizați aparatul dacă setul de tuns sau accesoriul de reglare a lungimii de tăiere sunt defecte, deoarece acestea pot avea muchii ascuțite. Pericol de rănire!
- ▶ Componentele defecte trebuie înlocuite numai cu piese de schimb originale. Numai utilizând aceste piese este garantată respectarea dispozițiilor de siguranță.
- ▶ Conectați adaptorul de rețea numai la o priză ușor accesibilă pentru a putea scoate rapid adaptorul de rețea din priză în caz de defecțiune.


ATENȚIE - PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat și utilizați-l numai în conformitate cu indicațiile de pe plăcuța de fabricație.
- ▶ Pentru conectarea la rețea utilizați numai adaptorul de rețea livrat (tip PTB-050100EU).
- ▶ Pentru a evita supraîncălzirea nepermisă, nu acoperiți adaptorul de rețea.

Încărcarea acumulatorilor

Înainte de prima utilizare, acumulatorul trebuie încărcat cel puțin 90 de minute.

INDICAȚIE

- ▶ Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a începe încărcarea acumulatorului.
- 1) Introduceți conectorul **13** în mufa de încărcare **12** de la aparatul de ras.
Atenție la polaritatea corectă: elementul de ghidare din mufa de încărcare **12** trebuie să intre în șina de ghidare de la conectorul **13**. Altfel, conectorul **13** nu va putea fi introdus.
 - 2) Introduceți adaptorul de rețea **14** într-o priză corespunzătoare specificațiilor aparatului:
Nivelul de încărcare a acumulatorului este afișat în procente (%) pe ecran (afișajul nivelului de încărcare **11**). Simbolul  **10** este afișat pe ecran.

- ◆ După încărcarea completă a acumulatorului, pe ecran este afișat permanent simbolul ⚡ ⑩, iar afișajul nivelului de încărcare ⑪ indică 99%.
- ◆ Aparatul poate fi utilizat până la cca 60 de minute cu acumulatorul complet încărcat, fără conectare la rețeaua electrică.

Bărbieritul fără cablu

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Aparatul nu este adecvat pentru bărbieritul umed!

Aparatul de ras poate fi utilizat fără cablu. În acest caz este necesară încărcarea aparatului înainte a primei utilizări (a se vedea capitolul „Încărcarea acumulatorilor”).

- 1) Dacă este cazul, fixați cadrul de protecție ④ de jos pe unitatea de tăiere ② (a se vedea pagina pliată).
- 2) Fixați unitatea de tăiere ② cu cadrul de protecție ④ montat pe arborele de antrenare ①. Se va avea în vedere poziționarea corectă a cadrului de protecție ④ pe componenta manuală.
- 3) Scoateți capacul de protecție ⑩.
- 4) Apăsați butonul Pornit/Oprit ⑤. Afișajul nivelului de încărcare ⑪ indică nivelul actual, iar aparatul de ras pornește.

INDICAȚIE

- ▶ Cele mai bune rezultate sunt obținute pe pielea uscată.
 - ▶ Poate fi necesară o perioadă de 2-3 săptămâni până când pielea se va obișnui cu sistemul de tăiere.
- 5) Deplasați capetele de tăiere pe piele prin mișcări drepte și circulare.
 - 6) După finalizarea operațiunii pe întreaga suprafață de ras apăsați butonul Pornit/Oprit ⑤. Aparatul se oprește. Ecranul se stinge după cca 3 secunde.

- 7) Curățați aparatul de ras după fiecare bărbierit cu pensula livrată 15. Pentru o curățare temeinică se va consulta capitolul „Curățarea și îngrijirea”.

Bărbieritul cu adaptorul de rețea

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Aparatul nu este adecvat pentru bărbieritul umed!

RO

În cazul folosirii aparatului de ras fără încărcarea prealabilă a acestuia, aparatul poate fi utilizat direct cu adaptorul de rețea 14:

- 1) Introduceți conectorul 13 în mufa de încărcare 12 de la aparatul de ras.
Atenție la polaritatea corectă: Elementul de ghidare din mufa de încărcare 12 trebuie să intre în șina de ghidare de la conectorul 13. Altfel, conectorul 13 nu va putea fi introdus.
- 2) Conectați ștecărul la o priză.
Apoi aparatul de ras poate fi utilizat.

Accesoriu de tuns/

Accesoriu de tăiere a părului lung

Pentru conturarea bărbii sau tunderea sprâncenelor se va utiliza unitatea de tundere 7.


- 1) Dacă este cazul, scoateți unitatea de tăiere 2 de pe componenta manuală.
- 2) Fixați unitatea de tundere 7 pe arborele de antrenare 1.
Direcția de montaj se va modifica în funcție de accesoriul utilizat: accesoriul lat de tundere a părului lung 8 sau accesoriul îngust de tundere a părului lung 6:


- La utilizarea accesoriului lat de tundere a părului lung **8**, unitatea de tundere **7** se va poziționa astfel încât accesoriul lat de tundere a părului lung **8** să fie îndreptat spre dvs.
- La utilizarea accesoriului îngust de tundere a părului lung **6**, unitatea de tundere **7** se va poziționa astfel încât accesoriul îngust de tundere a părului lung **6** să fie îndreptat spre dvs.


- RO
- 3) Apăsăți butonul Pornit/Oprit **5**. Afișajul nivelului de încărcare **11** indică nivelul actual, iar aparatul pornește.
 - 4) După finalizarea operațiunii de tuns apăsați încă o dată butonul Pornit/Oprit **5**.
 - 5) Curățați unitatea de tundere **7** cu pensula **15** livrată. Pentru o curățare temeinică se va consulta capitolul „Curățarea și îngrijirea”.

Siguranța la transport

Pentru protejarea aparatului împotriva pornirii involuntare este posibilă blocarea butonului Pornit/Oprit **5**.

- Apăsăți și mențineți apăsat butonul Pornit/Oprit **5** până la afișarea pe ecran a simbolului  **9**.

La apăsarea butonului Pornit/Oprit **5** este afișat simbolul  **9** și afișajul nivelului de încărcare **11**. Totuși, aparatul nu pornește.

- Pentru suprimarea blocajului apăsați și mențineți apăsat butonul Pornit/Oprit **5**:
 - este afișat simbolul  **9** care începe să lumineze intermitent. Acum aparatul poate fi pornit din nou.

Curățarea și îngrijirea

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Înainte de fiecare curățare, scoateți ștecărul din priză!
Pericol de electrocutare!

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Pentru curățarea aparatului nu utilizați substanțe abrazive, chimice sau corozive. Aceasta ar provoca defecțiuni iremediabile ale aparatului.

Curățarea cu pensula

Unitatea de tăiere

După fiecare bărbierit curățați cele 3 capete de tăiere de la unitatea de tăiere **2** cu pensula **15**.

- 1) Apăsăți tasta de deblocare **3**, astfel încât unitatea de tăiere **2** să se desprindă brusc.
- 2) Scuturați cu atenție unitatea de tăiere **2** pe o suprafață plană sau suflați resturile de păr din interior.
- 3) Utilizați pensula **15** pentru a îndepărta resturile de păr rămase.

Unitatea de tundere

- Curățați unitatea de tundere după fiecare bărbierit, cu pensula **15**.
- Gresăți accesoriul de tundere a părului lung **6/8** aproximativ la fiecare 6 luni cu o picătură de ulei pentru mașina de cusut.

Curățarea sub jet de apă



Unitatea de tăiere ② se pretează curățării sub jet de apă.

- 1) Apăsăți tasta de deblocare ③, astfel încât unitatea de tăiere ② să se desprindă brusc.
- 2) Țineți unitatea de tăiere ② sub jetul de apă, astfel încât apa să circule din interior spre exteriorul capetelor de tăiere.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

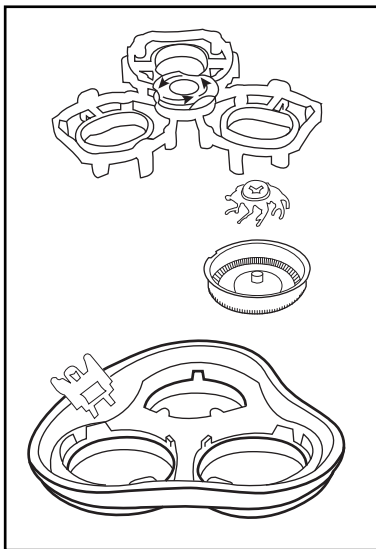
Se va avea în vedere faptul că numai unitatea de tăiere ② trebuie ținută sub jetul de apă! Componenta manuală a aparatului de ras este protejată numai împotriva stropilor de apă și se poate deteriora iremediabil dacă este ținută sub jetul de apă.

- 3) Unitatea de tăiere ② se va lăsa să se usuce înaintea reutilizării aparatului de ras.

Curățarea temeinică

Pentru curățarea temeinică este necesară îndepărtarea capetelor de tăiere:

- 1) Apăsați tasta de deblocare ③. Unitatea de tăiere ② se desprinde brusc.
- 2) Extindeți puțin unitatea de tăiere ②, astfel încât aceasta să poată fi scoasă prin partea de sus.
- 3) Rotiți cu atenție dispozitivul de închidere marcat cu săgeți în direcția săgeții, până când suportul capetelor de tăiere poate fi ridicat (a se vedea imaginea).



- 4) Curățați toate componentele sub jet de apă și lăsați-le să se usuce complet.

- 5) Asamblați din nou unitatea de tăiere **2**.
- 6) Pentru a o fixa rotații dispozitivul de închidere marcat cu săgeți în sens opus direcției săgeții, astfel încât suportul capetelor de tăiere să nu mai poată fi ridicat.
- 7) Îndepărtați resturile de păr folosind pensula **15** din aparatul de ras.
- 8) Fixați din nou unitatea de tăiere **2** pe aparatul de ras. Asigurați-vă că aceasta se fixează și se menține în această poziție.
- Curățați carcasa și adaptorul de rețea **14** cu o lavetă umedă.

INDICAȚIE

În cazul în care...

- ... bărbieritul se înrăutățește în mod considerabil,...
- ... este necesară deplasarea aparatului de ras în aceleași locuri, de mai multe ori, pentru obținerea unui rezultat corespunzător,...
- ... bărbieritul durează considerabil mai mult,...
- ... la capetele de tăiere sunt vizibile deteriorări,...

... este necesară înlocuirea capetelor de tăiere .

Pentru a comanda capetele de tăiere contactați departamentul de service.

Depozitarea

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

Nu lăsați niciodată aparatul de ras în geantă **17** pe durata încărcării! Pericol de supraîncălzire!

- Așezați întotdeauna capacul de protecție **16** pe unitatea de tăiere **2** atunci când nu utilizați aparatul.
- Depozitați aparatul curățat și uscat și accesoriile acestuia în geanta livrată **17**.
- Păstrați aparatul și accesoriile într-un loc curat, lipsit de praf și uscat.

Garanția și service-ul

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. Aparatul a fost produs cu grijă și verificat cu rigurozitate înaintea livrării. Păstrați bonul de casă pentru a dovedi cumpărarea. În caz de defecțiuni în perioada de garanție, contactați telefonic centrul dvs. de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediere gratuită a produsului dvs.

Garanția acoperă numai defectele de material sau de fabricație, nu și deteriorările rezultate în urma transportului, piesele de uzură sau deteriorările apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau acumulatori. Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor profesionale.

În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Drepturile dvs. legale nu sunt limitate prin această garanție.

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Deteriorările și deficiențele prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalare sau cel târziu la două zile de la data cumpărării. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompnass@lidl.ro

IAN 102881

Acces linie telefonică directă:

De luni până vineri, între orele 8:00 - 20:00 (CET)

Eliminarea



În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU.

RO

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați reglementările actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea bateriilor/acumulatorilor

Pentru a elimina aparatul într-un mod ecologic, trebuie să scoateți acumulatorul din aparat:

ATENȚIE - PAGUBE MATERIALE!

► Scoateți acumulatorul din aparat numai dacă doriți să eliminați/casați aparatul! Aparatul este defect după demontarea acumulatorului!

- 1) Pentru a scoate acumulatorul din aparat, îndepărtați șurubul mic de pe partea posterioară a aparatului cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce.
- 2) Scoateți capacul din spatele componentei manuale.
- 3) Scoateți carcasa interioară de culoare neagră, de exemplu cu o șurubelniță. Eventual, înainte de a putea desprinde carcasa interioară, poate fi necesară desprinderea sau plierea în exterior a suporturilor laterale și inferioare. În acest scop se va utiliza preferabil o șurubelniță dreaptă.
- 4) După scoaterea carcasei interioare:
Desprindeți suporturile capacului de plastic transparent de pe laterale. Apăsăți puțin piedica inferioară înăuntru până când capacul de plastic transparent poate fi pliat.

- 5) Ridicați puțin placa pentru a permite pătrunderea șurubelniței drepte sub baterie.
- 6) Scoateți acumulatorul.
- 7) Eliminați acumulatorul în conformitate cu prescripțiile de mediu.



Bateriile / acumulatorii nu se elimină împreună cu resturile menajere. Fiecare consumator are obligația legală de a preda bateriile/acumulatorii la un centru de colectare local sau la un magazin. Această obligație are scopul de a asigura eliminarea ecologică a bateriilor/acumulatorilor. Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată.



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina la centrele locale de eliminare a deșeurilor.

Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	62
Προβλεπόμενη χρήση	62
Παραδοτέος εξοπλισμός	62
Περιγραφή συσκευής	63
Τεχνικά χαρακτηριστικά	64
Υποδείξεις ασφαλείας	65
Φόρτιση των συσσωρευτών	69
Ασύρματο ζύρισμα	70
Ξύρισμα με τον αντάπτορα δικτύου	71
Εξάρτημα κουρέματος/ Διάταξη κοπής μακριών τριχών	71
Ασφάλεια ταξιδιού	72
Καθαρισμός και φροντίδα	73
Καθαρισμός με το πινέλο	73
Καθαρισμός σε τρεχούμενο νερό	74
Λεπτομερής καθαρισμός	75
Αποθήκευση	76
Εγγύηση και σέρβις	77
Απόρριψη	78
Εισαγωγέας	79

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

GR

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το ξύρισμα και την κοπή ανθρώπινων τριχών.

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε νοικοκυριά. Μην τη χρησιμοποιείτε για επαγγελματικό σκοπό.

Κάθε άλλη χρήση ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές ή ακόμη και σε σωματικές βλάβες.

Παραδοτέος εξοπλισμός



- ◆ Ξυριστική μηχανή με μονάδα ξυρίσματος
- ◆ Αντάπτορας δικτύου
- ◆ Εξάρτημα κουρέματος
- ◆ Προστατευτικό κάλυμμα
- ◆ Πινέλο
- ◆ Θήκη
- ◆ Κάρτα παραγγελίας
- ◆ Οδηγίες χρήσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για ζημιές, απευθείας μετά την αποσυσκευασία. Απευθυνθείτε, εάν απαιτείται, στο τμήμα σέρβις.

Περιγραφή συσκευής

Εικόνα Α (μπροσινή αναδιπλούμενη σελίδα):


- ❶ Άξονας κίνησης
- ❷ Μονάδα ξυρίσματος
- ❸ Πλήκτρο απασφάλισης
- ❹ Προστατευτικό κολάρο
- ❺ Πλήκτρο On/Off
- ❻ Λεπτή διάταξη κοπής μακριών τριχών
- ❼ Εξάρτημα κουρέματος
- ❽ Φαρδιά διάταξη κοπής μακριών τριχών
- ❾ Σύμβολο  (φραγή)
- ❿ Σύμβολο  (φόρτιση)
- ⓫ Ένδειξη επιπέδου φόρτισης
- ⓬ Υποδοχή φόρτισης

Εικόνα Β (πίσω αναδιπλούμενη σελίδα):

- ⓓ Βύσμα σύνδεσης
- ⓔ Αντάπτορας δικτύου
- ⓖ Πινέλο
- ⓗ Προστατευτικό κάλυμμα
- ⓘ Θήκη

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Συσκευή

Τάση εισόδου:	5 V 
Ρεύμα εισόδου:	1000 mA
Συσσωρευτής:	Συσσωρευτής λιθίου - ιόντων 3,7 V, 700 mAh

Θερμοκρασία περιβάλλοντος:	5°C έως 35°C
----------------------------	--------------

Κατηγορία προστασίας: III / 

Χρόνος φόρτισης: περ. 90 λεπτά

Χρόνος λειτουργίας με πλήρως φορτισμένο συσσωρευτή: περ. 60 λεπτά

Είδος προστασίας: IPX 4

Αντάπωμα δικτύου (Τύπος PTB-050100EU)

Τάση εισόδου: 100-240 V ~
50/60 Hz

Τάση εξόδου: 5 V 

Ρεύμα εξόδου: 1000 mA

Κατηγορία προστασίας: II / 

Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Πριν από τη χρήση ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει φθορές. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
 - ▶ Εάν διαπιστωθεί ζημιά στο καλώδιο, στον αντάππορα δικτύου, στο περίβλημα ή σε άλλα τμήματα, μη συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
 - ▶ Τραβήξτε τον αντάππορα δικτύου από την πρίζα
 - εάν εμφανιστεί βλάβη,
 - προτού καθαρίσετε τη συσκευή,
 - εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα,
 - μετά από κάθε χρήση.
- Τραβήξτε απευθείας από τον αντάππορα δικτύου και όχι από το καλώδιο.
- ▶ Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή, καθώς και το καλώδιο με αντάππορα δικτύου σε νερό ή σε άλλα υγρά.

GR

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Στην περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε απαραίτητα πρώτα τον αντάππορα δικτύου από την πρίζα, προτού την πιάσετε μέσα στο νερό.
- ▶ Ποτέ μην πιάνετε τον αντάππορα δικτύου με βρεγμένα χέρια, ιδιαίτερα όταν τον συνδέετε στην πρίζα ή όταν τον τραβάτε από αυτήν. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- ▶ Ελέγχετε τον αντάππορα δικτύου και τη συσκευή τακτικά για ενδεχόμενα μηχανικά ελαττώματα.
- ▶ Προσέχετε ώστε το καλώδιο να μην μαγκώνει σε πόρτες ντουλαπιών ή να μην περνάει πάνω από καυτές επιφάνειες. Αλλιώς μπορεί να πάθει ζημιά η μόνωση του καλωδίου.
- ▶ Η τοποθέτηση μιας διάταξης προστασίας εσφαλμένου ρεύματος με ένα ρεύμα απεμπλοκής μέτρησης όχι μεγαλύτερο από 30 mA προσφέρει περαιτέρω προστασία από ηλεκτροπληξία. Η τοποθέτηση επιτρέπεται να διεξάγεται αποκλειστικά από ειδικό ηλεκτρολογικό προσωπικό.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ ΠΡΟΣΟΧΗ! Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή!
- ▶ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αποσυνδέστε τον αντάπτορα δικτύου από το τμήμα χειρός, όταν το καθαρίζετε με νερό!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.

GR

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ –
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- ▶ Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Εξαιτίας ακατάλληλων επισκευών μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για το χρήστη. Επίσης ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό εξάρτημα κοπής ή με ελαττωματικό εξάρτημα μήκους κοπής, διότι αυτά ενδέχεται να έχουν αιχμηρές ακμές. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!
- ▶ Τα ελαττωματικά μέρη κατασκευής επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο με αυτά τα ανταλλακτικά εξασφαλίζεται η πλήρωση των απαιτήσεων ασφαλείας.
- ▶ Συνδέετε τον αντάπτορα δικτύου μόνο σε μια προσβάσιμη πρίζα, ώστε σε περίπτωση βλάβης να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από την πρίζα.

ΠΡΟΣΟΧΗ – ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Ποτέ μην εργάζεστε με τη συσκευή χωρίς επιτήρηση και να τη χειρίζεστε μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου.
- ▶ Για τη λειτουργία δικτύου χρησιμοποιείτε μόνο τον απεσταλμένο αντάπτορα δικτύου (Τύπος PTB-050100EU).
- ▶ Μην καλύπτετε τον αντάπτορα δικτύου, προς αποφυγή μη επιτρεπόμενης θερμότητας.

GR

Φόρτιση των συσσωρευτών

Πριν από την πρώτη χρήση ο συσσωρευτής πρέπει να φορτιστεί τουλάχιστον για 90 λεπτά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εξασφαλίστε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, πριν φορτίσετε το συσσωρευτή.
- 1) Εισάγετε το βύσμα σύνδεσης **13** στην υποδοχή φόρτισης **12** στην συσκευή ξυρίσματος.
Προσέξτε για τη σωστή πολικότητα: Η ράβδος οδήγησης στην υποδοχή φόρτισης **12** πρέπει να πιάνει στην ράγα οδήγησης στο βύσμα σύνδεσης **13**. Αλλιώς δεν μπορεί να εισαχθεί το βύσμα σύνδεσης **13**.
 - 2) Εισάγετε τον αντάπτορα δικτύου **14** σε μια πρίζα αντίστοιχη των τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής:
Η φόρτιση συσσωρευτή προβάλλεται σε ποσοστό (%) στην οθόνη (Ένδειξη επιπέδου φόρτισης **11**). Το σύμβολο ⚡ **10** προβάλλεται στην οθόνη.

- ◆ Μόλις ο συσσωρευτής φορτιστεί πλήρως, εμφανίζεται το σύμβολο ⚡ **10** συνεχώς στην οθόνη και η ένδειξη επιπέδου φόρτισης **11** προβάλλει την ένδειξη 99%.
- ◆ Με πλήρως φορτισμένο συσσωρευτή μπορείτε να χειρίζεστε τη συσκευή έως και 60 λεπτά χωρίς να είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο ρεύματος.

Ασύρματο ξύρισμα

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Αυτή η συσκευή δεν ενδείκνυται για υγρό ξύρισμα!

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε την ξυριστική χωρίς καλώδιο. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει να φορτίσετε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση (βλ. Κεφάλαιο "Φόρτιση των συσσωρευτών").

- 1) Σε περίπτωση που δεν έχει εισαχθεί, εισάγετε το προστατευτικό κολάρο **4** από κάτω στην μονάδα ξυρίσματος **2** (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα).
- 2) Εισάγετε την μονάδα ξυρίσματος **2** με τοποθετημένο προστατευτικό κολάρο **4** στον άξονα κίνησης **1**. Προσέξτε ώστε το προστατευτικό κολάρο **4** να εδράζεται σωστά στο τμήμα χειρός.
- 3) Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα **16**.
- 4) Πιέστε το πλήκτρο On/Off **5**. Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης **11** προβάλλει το τρέχον επίπεδο φόρτισης και η ξυριστική μηχανή αρχίζει να λειτουργεί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Επιτυγχάνετε καλύτερα αποτελέσματα σε στεγνό δέρμα.
 - ▶ Μπορεί να χρειαστούν 2 έως 3 εβδομάδες έως ότου το δέρμα συνηθίσει το σύστημα ξυρίσματος.
- 5) Οδηγήστε τις κεφαλές κοπής με ίσιες και κυκλικές κινήσεις πάνω από το δέρμα.
 - 6) Όταν επεξεργαστείτε όλα τα σημεία ξυρίσματος, πιέστε το πλήκτρο On/Off **5**. Η συσκευή σταματά. Μετά από περ. 3 δευτερόλεπτα σβήνει η οθόνη.

- 7) Καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή μετά από κάθε ξύρισμα με το απεσταλμένο πινέλο **15**.
Για έναν λεπτομερή καθαρισμό, διαβάστε το Κεφάλαιο "Καθαρισμός και φροντίδα".

Ξύρισμα με τον αντάπτορα δικτύου

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Αυτή η συσκευή δεν ενδείκνυται για υγρό ξύρισμα!

GR

Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή χωρίς να την φορτίσετε προηγουμένως, μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε και απευθείας με τον αντάπτορα δικτύου **14**:

- 1) Εισάγετε το βύσμα σύνδεσης **13** στην υποδοχή φόρτισης **12** στην συσκευή ξυρίσματος.
Προσέξτε για τη σωστή πολικότητα: Η ράβδος οδήγησης στην υποδοχή φόρτισης **12** πρέπει να πιάνει στην ράγα οδήγησης στο βύσμα σύνδεσης **13**. Αλλιώς δεν μπορεί να εισαχθεί το βύσμα σύνδεσης **13**.

- 2) Συνδέστε το βύσμα με μία πρίζα.

Μπορείτε στη συνέχεια να χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή.

Εξάρτημα κουρέματος/Διάταξη κοπής μακριών τριχών

Για να δώσετε σχήμα σε ένα γένι, για να σχηματίσετε φαβορίτες ή να ξυρίσετε φρύδια, χρησιμοποιήστε το εξάρτημα κουρέματος **7**.




- 1) Αφαιρέστε τη μονάδα ξυρίσματος **2**, εφόσον έχει τοποθετηθεί, από την συσκευή χειρός.
- 2) Τοποθετήστε το εξάρτημα κουρέματος **7** στον άξονα κίνησης **1**.
Ανάλογα με το εάν θέλετε να εργαστείτε με την φαρδιά **8** ή τη λεπτή διάταξη κοπής μακριών τριχών **6**, αλλάξτε την κατεύθυνση τοποθέτησης:

- Εάν θέλετε να εργαστείτε με την φαρδιά διάταξη κοπής μακριών τριχών **8**, εισάγετε το εξάρτημα κουρέματος **7** κατά τέτοιο τρόπο, ώστε η φαρδιά διάταξη κοπής μακριών τριχών **8** να δείχνει προς εσάς.
- Εάν θέλετε να εργαστείτε με την λεπτή διάταξη κοπής μακριών τριχών **6**, εισάγετε το εξάρτημα κουρέματος **7** κατά τέτοιο τρόπο, ώστε η λεπτή διάταξη κοπής μακριών τριχών **6** να δείχνει προς εσάς.

- 3) Πιέστε το πλήκτρο On/Off **5**. Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης **11** προβάλλει το τρέχον επίπεδο φόρτισης και η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί.
- 4) Όταν τελειώσετε με το ζύρισμα, πιέστε άλλη μια φορά το πλήκτρο On/Off **5**.
- 5) Καθαρίστε το εξάρτημα κουρέματος **7** με το απεσταλμένο πιπέλο **15**. Για έναν λεπτομερή καθαρισμό, διαβάστε το Κεφάλαιο "Καθαρισμός και φροντίδα".

Ασφάλεια ταξιδιού

Για να προστατέψετε τη συσκευή από μη ηθελημένη ενεργοποίηση, μπορείτε να μπλοκάρετε το πλήκτρο On/Off **5**.

- Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο On/Off **5** τόσο, έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο  **9**. Όταν τώρα πατηθεί το πλήκτρο On/Off **5**, εμφανίζεται το σύμβολο  **9** και η ένδειξη επιπέδου φόρτισης **11**. Η συσκευή δεν ενεργοποιείται ωστόσο.
- Εάν θέλετε να ακυρώσετε πάλι την φραγή, πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο On/Off **5**:
 - το σύμβολο  **9** προβάλλεται και αρχίζει να αναβοσβήνει. Η συσκευή μπορεί τώρα να ενεργοποιηθεί πάλι.

Καθαρισμός και φροντίδα

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Πριν από κάθε καθαρισμό αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα! Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τριβικά, χημικά ή ερεθιστικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη συσκευή! Αυτό οδηγεί σε ανεπανόρθωτες βλάβες στη συσκευή.

GR

Καθαρισμός με το πινέλο

Μονάδα ξυρίσματος

Καθαρίζετε μετά από κάθε ξύρισμα τις 3 κεφαλές κοπής στην μονάδα ξυρίσματος **2** με το πινέλο **15**.

- 1) Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **3**, έτσι ώστε η μονάδα ξυρίσματος **2** να αναπηδήσει.
- 2) Χτυπήστε την μονάδα ξυρίσματος **2** προσεκτικά σε μια ίσια επιφάνεια ή φυσήζτε τις τρίχες.
- 3) Χρησιμοποιήστε το πινέλο **15**, για να απομακρύνετε υπόλοιπες τρίχες.

Εξάρτημα κουρέματος

- Καθαρίζετε το εξάρτημα κουρέματος μετά από κάθε ξύρισμα με το πινέλο **15**.
- Λαδώνετε τις διατάξεις κοπής μακριών τριχών **6/8** περ. κάθε 6 μήνες με μια σταγόνα λάδι για ραπτομηχανές.

Καθαρισμός σε τρεχούμενο νερό

 Η μονάδα ξυρίσματος ❷ ενδείκνυται για τον καθαρισμό σε τρεχούμενο νερό.

- 1) Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης ❸, έτσι ώστε η μονάδα ξυρίσματος ❷ να αναπηδήσει.
- 2) Κρατάτε την μονάδα ξυρίσματος ❷ κατά τέτοιο τρόπο κάτω από το τρεχούμενο νερό, ώστε το νερό να ρέει από μέσα προς τα έξω μέσα από τις κεφαλές κοπής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

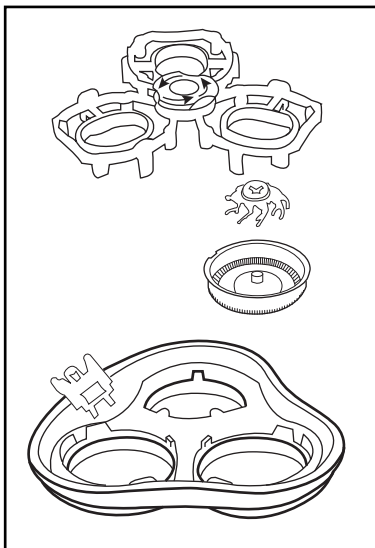
Προσέξτε ώστε να κρατάτε μόνο την μονάδα ξυρίσματος ❷ κάτω από την δέσμη νερού! Το τμήμα χειρός της ξυριστικής μηχανής προστατεύεται μόνο από νερό που πιτσιλάει και μπορεί να πάθει ανεπανόρθωτη ζημιά, εάν το κρατήσετε κάτω από τρεχούμενο νερό.

- 3) Αφήστε τη μονάδα ξυρίσματος ❷ να στεγνώσει, προτού χρησιμοποιήσετε πάλι την ξυριστική μηχανή.

Λεπτομερής καθαρισμός

Για τον λεπτομερή καθαρισμό, απομακρύνετε τις κεφαλές κοπής:

- 1) Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης ❸. Η μονάδα ξυρίσματος ❷ αναπηδά.
- 2) Τεντώστε την μονάδα ξυρίσματος ❷ λίγο, έτσι ώστε να μπορείτε να την τραβήξετε προς τα επάνω.
- 3) Γυρίστε προσεκτικά την επισημασμένη με βέλη ασφάλιση στην κατεύθυνση του βέλους, έως ότου η συγκράτηση των κεφαλών κοπής να μπορεί να σηκωθεί (βλ. Εικόνα).



- 4) Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα σε τρεχούμενο νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν καλά.

- 5) Συναρμολογήστε πάλι την μονάδα ξυρίσματος ❷.
 - 6) Για τη στερέωση, γυρίστε την σημειωμένη με τα βέλη ασφάλιση αριστερόστροφα, ώστε η συγκράτηση των κεφαλών κοπής να μην μπορεί πλέον να σηκωθεί.
 - 7) Απομακρύνετε χαλαρές τρίχες με το πινέλο ❶ από την ξυριστική μηχανή.
 - 8) Τοποθετήστε πάλι την μονάδα ξυρίσματος ❷ στην ξυριστική μηχανή. Προσέξτε ώστε να κουμπώσει και να εδράζεται σταθερά.
- Καθαρίστε το περίβλημα και τον αντάπτορα δικτύου ❶ με ένα υγρό πανί.

GR

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν...

- ... η ποιότητα ξυρίσματος μειώνεται όλο και πιο πολύ,...
- ... πρέπει να περάσετε την ξυριστική μηχανή πολλές φορές πάνω από το ίδιο σημείο, ώστε να επιτύχετε ένα καλό αποτέλεσμα,...
- ... το ξύρισμα διαρκεί σαφώς περισσότερο,...
- ... είναι ορατές ζημιές στις κεφαλές ξυρίσματος,...

... πρέπει να αλλάξουν οι κεφαλές ξυρίσματος.

Απευθυνθείτε στο Σέρβις, εάν θέλετε να παραγγείλετε κεφαλές ξυρίσματος.

Αποθήκευση

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

Ποτέ μην φυλάτε την ξυριστική μηχανή στη θήκη ❶, όσο η συσκευή φορτίζει! Κίνδυνος υπερθέρμανσης!

- Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα ❶ επάνω στην μονάδα ξυρίσματος ❷, όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Φυλάτε την καθαρή και στεγνή συσκευή και τα αξεσουάρ της στην απεσταλμένη θήκη ❶.
- Αποθηκευτέ τα όλα σε έναν καθαρό, στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.

Εγγύηση και σέρβις

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Σε περίπτωση απαίτησης εγγύησης επικοινωνήστε τηλεφωνικώς με το τμήμα σέρβις. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση.

Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επιμηκύνεται μέσω της εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, το αργότερο ωστόσο δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.gr

IAN 102881

Τηλεφωνικό κέντρο (Hotline):

Δευτέρα έως Παρασκευή, 8:00 – 20:00 (CET)

GR

Απόρριψη



Σε καμία περίπτωση μην απορρίψετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απορρίψτε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

Απόρριψη μπαταριών/συσσωρευτών

Για να απορρίψετε τη συσκευή με φιλικό για το περιβάλλον τρόπο, πρέπει να απομακρύνετε το συσσωρευτή από τη συσκευή:

ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Απομακρύνετε το συσσωρευτή από τη συσκευή μόνο εάν επιθυμείτε να απορρίψετε/να δώσετε για απόσυρση τη συσκευή! Η συσκευή είναι ελαττωματική εάν έχετε αποσυναρμολογήσει το συσσωρευτή!

- 1) Για να αφαιρέσετε το συσσωρευτή από τη συσκευή χειρός, αφαιρέστε τη μικρή βίδα στην πίσω πλευρά της συσκευής χειρός με ένα σταυροκατσάβιδο.
- 2) Απομακρύνετε το πίσω κάλυμμα του τμήματος χειρός.
- 3) Σηκώστε έξω το μαύρο εσωτερικό περίβλημα, παραδείγματος χάριν με ένα κατσαβίδι. Ενδεχομένως να πρέπει να σπάσετε ή να λυγίσετε προς τα έξω τις πλευρικές και κάτω συγκρατήσεις, προτού μπορέσετε να βγάλετε το εσωτερικό περίβλημα. Χρησιμοποιείτε για αυτό καλύτερα ένα σταυροκατσάβιδο.

- 4) Αφού έχετε αφαιρέσει το εσωτερικό περιβλήμα:
Σπάστε τις συγκρατήσεις της διαφανούς πλαστικής επικάλυψης στα πλάγια. Πιέστε την κάτω ασφάλιση λίγο προς τα μέσα, έτσι ώστε η διαφανής πλαστική επικάλυψη να μπορέσει να ανοίξει.
- 5) Σηκώστε λίγο την πλακέτα, έτσι ώστε να προσεγγίσετε με ένα σταυροκατσάβιδο τον χώρο κάτω από την μπαταρία.
- 6) Ξεσφηνώστε τον συσσωρευτή.
- 7) Απορρίψτε το συσσωρευτή με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον.



Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι νομικά υποχρεωμένος να παραδίδει τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συγκέντρωσης της κοινότητας/της πόλης του ή στο εμπόριο. Αυτή η υποχρέωση εξυπηρετεί στο να απομακρύνονται οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές με έναν φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Επιστρέψτε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.

Εισαγωγές

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	82
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	82
Lieferumfang	82
Gerätebeschreibung	83
Technische Daten	84
Sicherheitshinweise	85
Aufladen der Akkus	89
Kabelloses Rasieren	90
Rasieren mit Netzadapter	91
Trimmer/Langhaarschneider	91
Reisesicherung	92
Reinigung und Pflege	93
Reinigung mit dem Pinsel	93
Reinigung unter fließendem Wasser	94
Gründliche Reinigung	95
Aufbewahrung	96
Garantie und Service	97
Entsorgung	98
Importeur	100

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

DE
AT
CH

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Rasieren und Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Lieferumfang

- ◆ Rasierer mit Schereinheit
- ◆ Netzadapter
- ◆ Trimmereinheit
- ◆ Schutzkappe
- ◆ Pinsel
- ◆ Tasche
- ◆ Bestellkarte
- ◆ Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

Abbildung A (vordere Ausklappseite):


- ❶ Antriebswelle
- ❷ Schereinheit
- ❸ Entriegelungstaste
- ❹ Schutzkragen
- ❺ Ein-/Aus-Taste
- ❻ schmaler Langhaarschneider
- ❼ Trimmereinheit
- ❽ breiter Langhaarschneider
- ❾ Symbol  (Sperrung)
- ❿ Symbol  (Laden)
- ⓫ Ladestandsanzeige
- ⓬ Ladebuchse

Abbildung B (hintere Ausklappseite):

- ❿ Verbindungsstecker
- ⓭ Netzadapter
- ⓮ Pinsel
- ⓯ Schutzkappe
- ⓰ Tasche

Technische Daten


Gerät

Eingangsspannung: 5 V 

Eingangsstrom: 1000 mA

Akku: Li-Ion Akku 3,7 V, 700 mAh

Umgebungs-
temperatur: 5 °C bis 35 °C

Schutzklasse: III / 


Ladezeit: ca. 90 Minuten

Laufzeit bei voll
geladenem Akku: ca. 60 Minuten


Schutzart: IPX 4

Netzadapter (Typ PTB-050100EU)

Eingangsspannung: 100-240 V ~
50/60 Hz

Ausgangsspannung: 5 V 

Ausgangsstrom: 1000 mA

Schutzklasse: II / 

Sicherheitshinweise

GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußerliche, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- ▶ Sollte ein Schaden am Kabel, am Netzadapter, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- ▶ Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Gerät reinigen,
 - wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen,
 - nach jedem Gebrauch.Ziehen Sie dabei am Netzadapter direkt und nicht am Kabel.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät sowie das Kabel mit Netzadapter niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.
- ▶ Fassen Sie den Netzadapter niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- ▶ Prüfen Sie den Netzadapter und das Gerät regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.

⚠ GEFahr – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ ACHTUNG! Das Gerät trocken halten!
- ▶ ACHTUNG! Trennen Sie den Netzadapter vom Handteil, wenn Sie es mit Wasser reinigen!

⚠ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht mit defektem Schneidsatz oder defektem Schnittlängenaufsatz, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schließen Sie den Netzadapter nur an eine gut erreichbare Steckdose an, damit im Störfall der Netzadapter schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- ▶ Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur den mitgelieferten Netzadapter (Typ PTB-050100EU).
- ▶ Decken Sie den Netzadapter nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung zu vermeiden.

DE
AT
CH**Aufladen der Akkus**

Vor der ersten Anwendung sollte der Akku mindestens 90 Minuten aufgeladen werden.

HINWEIS


- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **13** in die Ladebuchse **12** am Rasierapparat.

Achten Sie auf die richtige Polung: Der Führungsstab in der Ladebuchse **12** muss in die Führungsschiene am Verbindungsstecker **13** greifen. Sonst lässt sich der Verbindungsstecker **13** nicht einstecken.

- 2) Stecken Sie den Netzadapter **14** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose:

Die Akkuladung wird in Prozent (%) im Display angezeigt (Ladestandsanzeige **11**). Das Symbol  **10** erscheint im Display.

- ◆ Sobald der Akku voll geladen ist, leuchtet das Symbol  10 weiterhin im Display und die Ladestandsanzeige 11 zeigt 99% an.
- ◆ Mit voll geladenem Akku können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.

Kabelloses Rasieren

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Sie können den Rasierer kabellos verwenden. In diesem Fall müssen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch aufladen (siehe Kapitel „Aufladen der Akkus“).

- 1) Stecken Sie, falls nicht aufgesteckt, den Schutzkragen 4 von unten auf die Schereinheit 2 (siehe Ausklappseite).
- 2) Stecken Sie, die Schereinheit 2 mit aufgesetztem Schutzkragen 4 auf die Antriebswelle 1. Achten Sie darauf, dass der Schutzkragen 4 korrekt auf dem Handteil aufliegt.
- 3) Nehmen Sie die Schutzkappe 16 ab.
- 4) Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 5. Die Ladestandsanzeige 11 zeigt den aktuellen Ladestand und der Rasierer startet.

HINWEIS

- ▶ Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockener Haut.
 - ▶ Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich die Haut an das Schersystem gewöhnt hat.
- 5) Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.
 - 6) Wenn Sie alle zu rasierenden Stellen behandelt haben, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 5. Das Gerät stoppt. Nach ca. 3 Sekunden erlischt das Display.

- 7) Reinigen Sie den Rasierer nach jeder Rasur mit dem mitgelieferten Pinsel 15.
Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Rasieren mit Netzadapter

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Wenn Sie den Rasierer benutzen wollen, ohne ihn vorher zu laden, können Sie den Rasierer auch direkt mit dem Netzadapter 14 verwenden:

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker 13 in die Ladebuchse 12 am Rasierapparat.
Achten Sie auf die richtige Polung: Der Führungsstab in der Ladebuchse 12 muss in die Führungsschiene am Verbindungsstecker 13 greifen. Sonst lässt sich der Verbindungsstecker 13 nicht einstecken.
- 2) Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose.
Sie können den Rasierer dann verwenden.

Trimmer/Langhaarschneider




Um einen Bart in Form zu bringen, Koteletten zu formen oder Augenbrauen zu rasieren, benutzen Sie die Trimmereinheit 7.

- 1) Ziehen Sie die Schereinheit 2, falls aufgesetzt, vom Handgerät ab.
- 2) Stecken Sie die Trimmereinheit 7 auf die Antriebswelle 1.
Je nachdem, ob Sie mit dem breiten 8 oder schmalen Langhaarschneider 6 arbeiten wollen, wechseln Sie die Aufsteckrichtung:

- Wollen Sie mit dem breiten Langhaarschneider **8** arbeiten, stecken Sie die Trimmereinheit **7** so auf, dass der breite Langhaarschneider **8** zu Ihnen weist.
 - Wollen Sie mit dem schmalen Langhaarschneider **6** arbeiten, stecken Sie die Trimmereinheit **7** so auf, dass der schmale Langhaarschneider **6** zu Ihnen weist.
- 3) Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **5**. Die Ladestandsanzeige **11** zeigt den aktuellen Ladestand an und das Gerät startet.
 - 4) Wenn Sie mit dem Trimmen fertig sind, drücken Sie noch einmal die Ein-/Aus-Taste **5**.
 - 5) Reinigen Sie die Trimmereinheit **7** mit dem mitgelieferten Pinsel **15**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Reisesicherung

Um das Gerät vor unbeabsichtigtem Einschalten zu schützen, können Sie die Ein-/Aus-Taste **5** sperren.

- Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste **5** solange, bis im Display das Symbol  **9** erscheint.
Wenn nun die Ein-/Aus-Taste **5** gedrückt wird, erscheint das Symbol  **9** und die Ladestandsanzeige **11**. Das Gerät schaltet sich jedoch nicht ein.
- Wenn Sie die Sperrung wieder aufheben wollen, drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste **5**:
 - das Symbol  **9** erscheint und fängt an zu blinken.Das Gerät lässt sich nun wieder einschalten.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden, chemischen oder ätzenden Reinigungsmittel um das Gerät zu reinigen. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

DE
AT
CH

Reinigung mit dem Pinsel

Schereinheit

Reinigen Sie nach jeder Rasur die 3 Scherköpfe an der Schereinheit **2** mit dem Pinsel **15**.

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **3**, so dass die Schereinheit **2** aufspringt.
- 2) Klopfen Sie die Schereinheit **2** vorsichtig auf einer ebenen Fläche aus bzw. blasen Sie die Haarteilchen ab.
- 3) Benutzen Sie den Pinsel **15**, um verbliebene Haarteilchen zu entfernen.

Trimmeinheit

- Reinigen Sie die Trimmeinheit nach jeder Rasur mit dem Pinsel **15**.
- Ölen Sie die Langhaarschneider **6/8** ca. alle 6 Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Reinigung unter fließendem Wasser



Die Schereinheit ② ist zur Reinigung unter fließendem Wasser geeignet.

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste ③, so dass die Schereinheit ② aufspringt.
- 2) Halten Sie die Schereinheit ② so unter den Wasserstrahl, dass das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe fließt.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

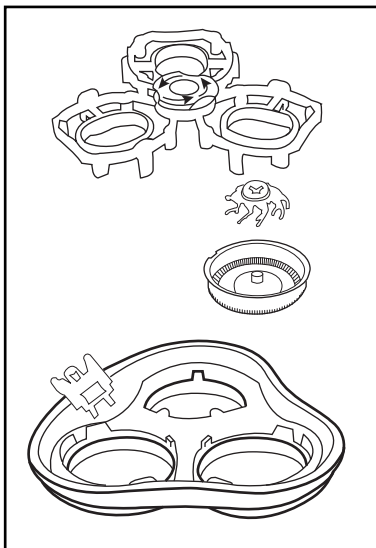
Achten Sie darauf, nur die Schereinheit ② unter den Wasserstrahl zu halten! Das Handteil des Rasierers ist nur gegen Spritzwasser geschützt und kann irreparabel beschädigt werden, wenn es unter fließendes Wasser gehalten wird.

- 3) Lassen Sie die Schereinheit ② trocknen, bevor Sie den Rasierer wieder benutzen.

Gründliche Reinigung

Für die gründliche Reinigung, nehmen Sie die Scherköpfe ab:

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **3**. Die Schereinheit **2** springt auf.
- 2) Überstrecken Sie die Schereinheit **2** ein wenig, so dass diese sich nach oben herausziehen lässt.
- 3) Drehen Sie vorsichtig die mit Pfeilen markierte Verriegelung soweit in Pfeilrichtung, bis sich die Halterung der Scherköpfe abheben lässt (siehe Abbildung).

DE
AT
CH

- 4) Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.

- 5) Bauen Sie die Schereinheit **2** wieder zusammen.
 - 6) Zum Befestigen drehen Sie die mit den Pfeilen markierte Verriegelung entgegen der Pfeilrichtung, dass sich die Halterung der Scherköpfe nicht mehr abheben lässt.
 - 7) Entfernen Sie lose Haare mit dem Pinsel **15** aus dem Rasierer.
 - 8) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.
- Reinigen Sie das Gehäuse und den Netzadapter **14** mit einem feuchten Tuch.

HINWEIS

Wenn...

- ... die Rasur spürbar schlechter wird,...
- ... Sie den Rasierer mehrmals über die gleiche Stelle führen müssen, um ein gutes Ergebnis zu erzielen,...
- ... die Rasur deutlich länger dauert,...
- ... Beschädigungen an den Scherköpfen sichtbar sind,...

... müssen die Scherköpfe gewechselt werden.

Bitte wenden Sie sich an den Service, wenn Sie Scherköpfe bestellen wollen.

Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Bewahren Sie den Rasierer nie in der Tasche **17** auf, während das Gerät geladen wird! Überhitzungsgefahr!

- Stecken Sie immer die Schutzkappe **16** auf die Schereinheit **2**, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Bewahren Sie das gereinigte und trockene Gerät und seine Zubehörteile in der mitgelieferten Tasche **17** auf.
- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 102881

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 102881

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 102881

DE
AT
CH

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

Um das Gerät umweltgerecht zu entsorgen, müssen Sie den Akku aus dem Gerät entfernen:

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Entnehmen Sie den Akku nur aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät entsorgen/verschrotten wollen! Das Gerät ist defekt, wenn Sie den Akku ausgebaut haben!

- 1) Um den Akku aus dem Handgerät zu entfernen, entfernen Sie die kleine Schraube an der Rückseite des Handgeräts mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
- 2) Ziehen Sie die hintere Abdeckung des Handteils ab.
- 3) Hebeln Sie das schwarze Innengehäuse, zum Beispiel mit einem Schraubendreher, heraus. Eventuell müssen Sie, bevor sich das Innengehäuse herauslösen lässt, die seitlichen und die unteren Halterungen abbrechen oder nach außen biegen. Benutzen Sie dafür am besten einen Schlitzschraubendreher.
- 4) Wenn Sie das Innengehäuse herausgenommen haben:
Brechen Sie die Halterungen der durchsichtigen Plastikabdeckung an den Seiten ab. Drücken Sie die untere Arretierung etwas nach Innen, so dass die durchsichtige Plastikabdeckung aufgeklappt werden kann.
- 5) Heben Sie die Platine etwas an, so dass Sie mit einem Schlitzschraubendreher unter die Batterie gelangen.
- 6) Hebeln Sie den Akku heraus.
- 7) Entsorgen Sie den Akku umweltgerecht.



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

DE
AT
CH

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



ROTARY SHAVER SRR 3.7 A1

GB

ROTARY SHAVER

Operating instructions

RO

APARAT DE RAS CU ROTAȚII

Instrucțiuni de utilizare

DE AT CH

ROTATIONSRASIERER

Bedienungsanleitung

HR

ROTACIJSKI APARAT ZA BRIJANJE

Upute za upotrebu

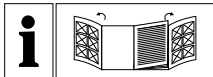
GR

ΞΥΡΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ

Οδηγίες χρήσης

IAN 102881

HR RO GR



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

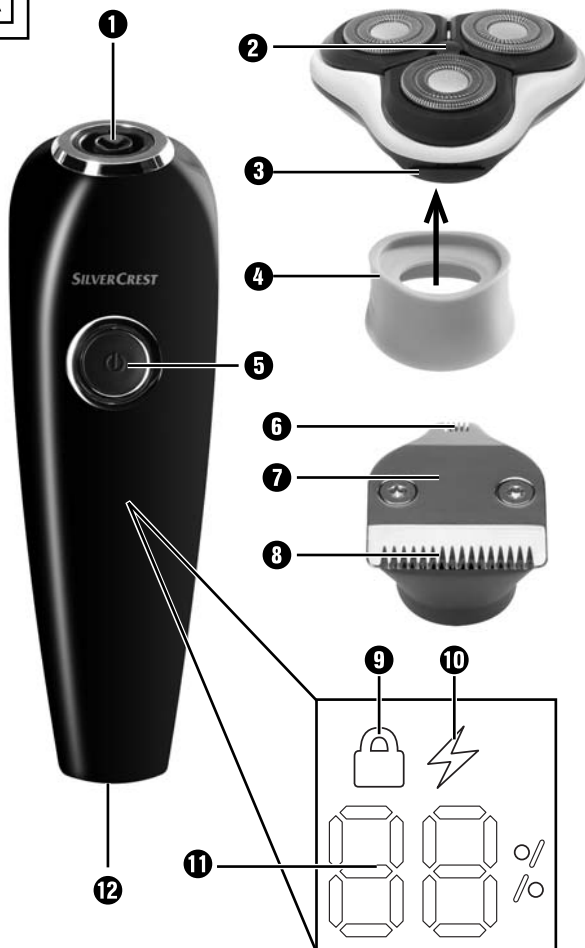
(GR)

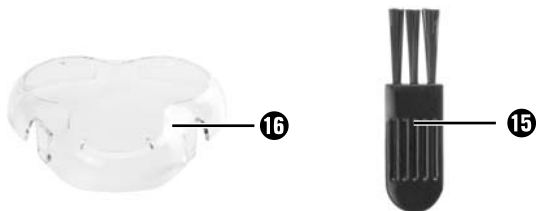
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
HR	Upute za upotrebu	Stranica	21
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	41
GR	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	61
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	81

A

B

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

11 / 2014 · Ident.-No.: SRR3.7A1-092014-2

IAN 102881